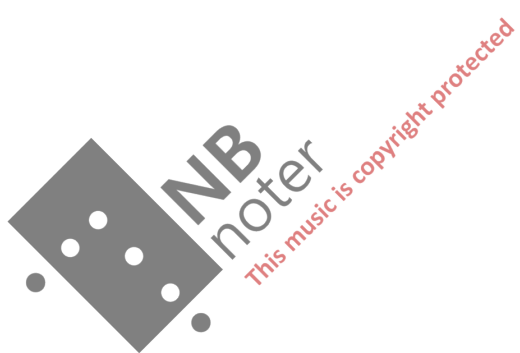


LUDVIG IRGENS-JENSEN

Japanischer Frühling

Sangstimme und Klavier





Ludvig Irgens-Jensen

JAPANISCHER FRÜHLING

Version für Sangstimme und Klavier



NB
Printer

This music is copyright protected



Ludvig Irgens-Jensen

JAPANISCHER FRÜHLING

Version for voice and piano.

Corrected version 2003

JAPANISCHER FRÜHLING

I. HEUTE

(OSHIKOCHI NO MITSUNE, D.924)

Ludvig Irgens-Jensen

Allegretto

Voice

Piano

pp *p* *mf*

ff

Bald wird der Sturm - wind durch die Flu - ren

ff

mf **A** *f*

heu - len Und Laub und Frich - te von den Bäu - men

mf *p*

2

schüt - teln

B

p

Und Blu - men knick - en,

C

mf

Blu - men, Blu - men

D *ff*

knick - en wo er im - mer

cresc. *ff*

E A tempo

weht wo er im - mer weht.

p *pp* *rit.* A tempo



ff

F

rit.

p *dim.*

G

p

mf

Drum, willst du Blü - ten pflück-en, Blü - ten pflück-en, tu es heu - te,

pp

p

H

f

mp

tu es heu - - - - - te! Viel-leicht ist 's mor - gen schon

mp

pp

p

zu spät, zu spät.

mf

mp

p

pp

p

II. DER BLÜTENZWEIG

(FUJIWARA NO HIROTSUGU, 8TH CENT.)

Andante

Piano introduction in D major, 2/4 time. The piece begins with a series of chords in the right hand and a steady eighth-note accompaniment in the left hand. The tempo is marked 'Andante'. Dynamics include piano (*p*) and pianissimo (*pp*). The introduction features several triplet figures in both hands.

A

Vocal entry and piano accompaniment for section A. The vocal line begins with the lyrics: "Nimm dies-en Blü - ten-zweig! In je - dem Blat - te". The piano accompaniment continues with the same accompaniment pattern as the introduction, featuring triplet figures. Dynamics include piano (*p*) and pianissimo (*pp*). A large watermark is present over the score.

B

Vocal entry and piano accompaniment for section B. The vocal line begins with the lyrics: "Der zar - ten Blü - ten schlum - mert hun - dert - fach". The piano accompaniment continues with the same accompaniment pattern as the introduction, featuring triplet figures. Dynamics include piano (*p*) and pianissimo (*pp*). A large watermark is present over the score.

hun - dert - fach Ein Lie - bes - wort aus un - ruh - vol - ler Brust.

dim. *pp*

C

O wei ³ se mei - ne

p

D

Lie - be nicht zu - rü ck! nicht zu - rü ck!

p

pp *espr.*

III. DIE WEIDE IM WIND

(UNKNOWN, 18TH CENT.)

Allegretto grazioso e capriccioso

8

pp *p*

mf *mf*

Die Som - - - mer - wei - de

pp

Pea Pea Pea Pea

Zeigt ihr - en schlan - ken Stamm, Wenn der weh - - - en - de Wind Durch ih - re

Pea

poco rit.

A tempo
leggiero

fein - en Zwei - ge fährt.

sf *pp*

Red.

mf

Dei - ne schlan - ken Füs - se, mei - ne Wei - de, Sah ich heu - te,

cresc., legato

Red.

Da der ver - lieb - te Wind,

Ko - - - - - send

p.

Red. Red.

durch dei - ne Klei - der fuhr!

pp *smorz.*

D#?

Red. *

IV. AN EINEN FREUND

(OSHIKOCHI NO MITSUNE, D.924)

Lento serio

The first system of the musical score is in 6/8 time and A major. It features a piano introduction with a *pp* dynamic. The right hand has a melodic line with a triplet of eighth notes and a bracketed section marked with an asterisk (*). The left hand provides a steady accompaniment with eighth notes.

The second system, marked 'A', continues the piece with a *p* dynamic. It features a more active right hand with sixteenth-note patterns and a left hand with a consistent eighth-note accompaniment.

The third system, marked 'B', begins with a *mf* dynamic. It includes a triplet of eighth notes in the right hand and a *pp* dynamic marking in the left hand. A large watermark 'NBP noter This music is copyright protected' is overlaid on the score.

The fourth system, marked 'C', features a *mf* dynamic. It contains several triplet markings in both hands, with the right hand playing a more complex melodic line.

The fifth system concludes the piece with a *mf* dynamic in the right hand and a *pp* dynamic in the left hand. It features multiple triplet markings and a final melodic flourish in the right hand.

*) the section in brackets may be omitted

D

kommst nur um die Blu - men Blühh zu sehen Bei mein - em Hau - se.

Sind sie erst ver - welkt, So weiss ich wohl, dass ich mich

Tag für Tag Um - sonst nach dein - em Kom - - - - men

seh - - - - - nen wer - de.

V DER LIEBESLAUT

(SEGAWA, 18TH CENT.)

Vivace e leggiero

Da traf ein Laut, ein zart-er Lie-bes-laut, Der aus dem

erst - en Stock-werk kam, mein Ohr: Und das war süß und lieb - lich wie das

Säu - - - seln Der Früh - lings - blum - en, die um Mit - ter - nacht Am

Mo - re - flus - se ih - ren Duft ver - streun.

mf *pp*

pp *pp*

ppp *p*

A

B

poco rit.

A tempo

Und das war süß und lieblich wie das

Säu - seln der Fröh - lings - blum - en, die um Mit - ter - nacht

C

ihr - en Duft

ver - streun.

D

rit.

molto

A tempo

VI BETRACHTUNG

(ISE, CA., 900)

Andante con tenerezza

B

p

Am U - fer von Na - ni - was See bucht seh ³ ich Rohr Mit klein - en Span - nen

schwank - en mit klein - en Span - nen schwan - - - ken in dem fein - en - Wind - hauch.

Mit klein - en span - nen

schwan - ken

espr. *mf*

D

Ge - lehnt an dei - ne lie - be Schul - ter,

f *p*

muss ich denk - en, Ob ich wohl le - - - - - ben könn - te,

f

E

wenn mich das Ge - schick Die

mf *pp*

F

al - ler klein - ste Span - ne Zeit von dir ent - fernt Zu weil - en zwän - ge, mein zu sehr Ge -

pp

lieb - - - ter.

Attacca

VII NICHTS LEICHTER

[LEICHTES SPIEL]

(UNKNOWN, 18TH CENT.)

Con anima

Nichts leich - ter, nichts leicht - ter als ein

f *mf*

8

This system of the musical score features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line begins with a rest, followed by the lyrics 'Nichts leich - ter, nichts leicht - ter als ein'. The piano accompaniment consists of two staves: the right hand plays a melodic line with eighth and sixteenth notes, and the left hand plays a bass line with chords and moving lines. Dynamics include *f* and *mf*. A fermata is placed over the first measure of the piano accompaniment.

Mäd - chen - herz beim mil - den Duft der Pflau - men - blü - ten, nichts

This system continues the musical score. The vocal line has the lyrics 'Mäd - chen - herz beim mil - den Duft der Pflau - men - blü - ten, nichts'. The piano accompaniment continues with similar melodic and harmonic patterns. A large watermark is visible across the center of the page.

leich - ter, nichts leich - ter als ein Mäd - chen - herz bis in die Tie - - -

This system concludes the musical score. The vocal line has the lyrics 'leich - ter, nichts leich - ter als ein Mäd - chen - herz bis in die Tie - - -'. The piano accompaniment continues with similar melodic and harmonic patterns.

fen zu be - tö - - - - ren, nichts

leich - ter, nichts leich - ter, durch Lie - bes - sang und

rit. A tempo

8

rit. A tempo

Flö - - - ten - spiel, nichts leich - ter.

8

VIII EINSAM

(ONO NO KOMACHI, 834-880)

Poco lento (ma non troppo)

A

Der

B

Blü - ten hol - de Schön - heit ist ent - wich - en.

C

Der rau - he

Re - gen hat sie ganz zer - stört, in - des - sen ich, zweck - los in

mp *mf* *f*

D

dies - em Da - sein, Ein - sam den Blick ins Lee - - - re schwei -

mf *p*

--- fen liess.

p *f*

tror A...

IX DAUER IM WECHSEL

(KI NO TOMONORI, 845-905)

Lento **Andante grazioso**

Der Kirsch-baum stand in Blü - ten.

pp < *p* *pp*

Schwarz und jung Fiel mir das Haar vom Haupt in - des ich tanz - te.

mf

A

Der Kirsch-baum stand in Blü - ten. Frisch und jung Er -

p

glänz - ten sie, mein Haar war grau ge - wor - den.

pp

B *esitando* **Molto cantabile**

Heut wie - der blüht der Kirsch - baum. Him - m - lich jung Wie im - mer läch - eln

sei - ne Blü - ten nie - der, Mein Haar ward weiss ich ste - he sin -

p *espr.*

--- nend da.

morendo

